

CENTER FOR THE PERFORMING AND CINEMATIC ARTS

Boyer College of Music and Dance

# Temple University Symphony Orchestra

José Luis Domínguez, conductor

Nan Wang, piano

Sarah Lee, piano

Ruslan Dashdamirov, violin

Evgeniya Khomutova, mezzo-soprano

Veronika Sveshnikova, violin

Jonathan Bywater, horn

Thursday, April 24, 2025 • 7:30 PM

Temple Performing Arts Center

1837 North Broad Street

Philadelphia, PA 19122



# Program

Piano Concerto No. 1 in E-flat Major

Franz Liszt (1811-1886)

- I. Allegro Maestoso, Tempo giusto
- II. Quasi Adagio
- III. Allegretto vivace

Nan Wang, piano

Piano Concerto in A Minor, Op. 54

Robert Schumann (1810-1856)

- I. Allegro affettuoso
- II. Intermezzo; Andantino grazioso
- III. Allegro vivace

Sarah Lee, piano

## *Intermission*

Mugham Poema

Fikret Amirov (1922-1984)

Ruslan Dashdamirov, violin

Tango de la Menegilda from *La Gran Vía*

Joaquin Valverde (1846-1910)

Romanza de Rosa from *Los Claveles*

José Serrano (1873-1941)

Evgeniya Khomutova, mezzo-soprano

Introduction and Rondo Capriccioso, Op. 28

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Veronika Sveshnikova, violin

Horn Concerto, Op. 91

Reinhold Glière (1875-1956)

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Moderato

Jonathan Bywater, horn

---

The use of photographic, audio, and video recording is not permitted.

Please turn off all electronic devices.

Four hundred twenty-eighth performance of the 2024-2025 season.

# Temple University Symphony Orchestra

José Luis Domínguez, conductor

## VIOLIN I

Alexandr Kislitsyn,  
Concertmaster

Zi Wang,

Associate

Concertmaster

Irina Rostomashvili,  
Assistant

Concertmaster

Giorgi Vartanovi

Emily Gelok

Hannah Emtage

Katherine Lebedev

Freddie Contreras

Blake Espy

## VIOLIN II

Yuan Tian,

Principal

Kyle Stevens,

Associate Principal

Zachary Biava,

Assistant Principal

Phil Watts

Penelope Austin

Suhan Liang

## CELLO

Mima Majstorovic,  
Principal

Chloe Kranz,

Associate Principal

Richard Ridpath,

Assistant Principal

Yohanna Heyer

Anwar Williams

Erin Guise

Sophia Vellotti

Lily Perrotta

## DOUBLE BASS

Daniel Virgen,

Principal

Leia Bruno,

Associate Principal

Omar Martinez,

Assistant Principal

## FLUTE

Camille Bachman ~\*

Samantha Humen#^

Anee Reiser +

## PICCOLO

Camille Bachman +  
Anee Reiser #

## OBOE

Sarah Walsh,

Principal

Gav Durham

## CLARINET

Sara Bock #

Hector Noriega +^

Tian Qin ~\*

## BASSOON

Noah Hall,

Principal

Gabriel Nishikawa-

Madden

## HORN

William Czartoryski

Grace Doerr

Hannah Eide ^

Aidan Lewis +

Arlet Tabares ~\*#

## TRUMPET

Noah Gordon ~\*

Antonie Jackson #+^

## TROMBONE

Joshua Green ~

Isabel LaCarrubba +

Carynn O'Banion #

## TUBA

Michael Loughran

## HARP

Medgina Maitre

## PIANO

Mădălina Dănila

## TIMPANI

## /PERCUSSION

Tristin Bouyer

Rei Lim

Mason McDonald

Elijah Nice

Yeonju You

## VIOLA

Iuliia Kuzmina,

Principal

Nora Lowther,

Associate Principal

AJ Stacy,

Associate Principal

Michael Pogudin

Tara Pilato

#Principal, Liszt

^ Principal, Schumann

+Principal,

Serrano/Valverde

\*Principal,

Saint-Saëns

~ Principal, Glière

## About the Soloists

**NAN WANG** is a Chinese pianist currently pursuing her Master of Music in Piano Performance at Temple University, where she studies under renowned pianist and professor Charles Abramovic. She received her Bachelor of Music degree from Fujian Normal University in China. During her undergraduate studies, she actively performed as a soloist, chamber musician, and collaborative pianist. Her performance highlights include solo appearances at the “Elegant Art into Students” concert and the Art Week of the Music College in Fuzhou, as well as serving as piano accompanist and artistic director for several university-level vocal competitions. Wang has been awarded numerous honors, including First Prize in the Youth Category of the Third Liszt International Youth Piano Competition (China Selection), and First Prize in the College Group Solo category of the 2022 Xiamen Music Season Piano Open Competition. In today’s concert, she performs Franz Liszt’s Piano Concerto No. 1 in E-flat Major, a virtuosic and dramatically expressive masterpiece.

**SARAHLEE** is a Korean pianist who made her debut concert at 17 with Incheon Arts High School’s symphony in South Korea. Lee graduated with highest honors from Incheon Arts High School, where she studied under the tutelage of pianist Minsuk Kim, a retired professor at Kookmin University. She subsequently earned her Bachelor of Music degree from Chongshin University, studying with Dr. Jikang Jung. Lee was named valedictorian of the Church Music Department and was awarded first prize in the piano major, in addition to receiving the University President’s Award at commencement. Throughout her studies, she was the recipient of multiple full scholarships, including a prestigious award reserved for the department’s top-performing piano student. Lee has won many piano competitions in South Korea. She was the winner of the Incheon Arts High School Concerto Competition and was selected as the top performer in a recital series showcasing the department’s most outstanding pianists. While at Chongshin University, she was chosen as the piano representative for the Church Music Department’s annual recital in 2017. She also performed regularly in the piano major’s annual concert series. She has taken part in masterclasses with renowned artists, including Jonathan Biss, Ignat Solzhenitsyn, David Hyun-Su Kim, Simon Dinnerstein, Aaron Diehl, Dr. Joyce Lindorff, and Dr. Sun Kyung Lee. Lee earned her Master of Music degree at Temple University under Dr. Charles Abramovic in May 2022, where she was the recipient of the Jacobs Music Company Steinway Award. Currently she is pursuing her Doctor of Musical Arts degree at Temple University with Dr. Abramovic.

**RUSLAN DASHDAMIROV** is a violinist from Azerbaijan and a graduate of the Bul-Bul Special Music School in Baku, where he studied with People's Artist of Azerbaijan Teymur Gökçayev. He later continued his studies at the Glinka Novosibirsk State Conservatory in Russia under Professor Maltseva. Dashdamirov is currently pursuing his graduate studies at Temple University's Boyer College of Music and Dance, where he studies with Dr. Eduard Schmieder. He is a prizewinner of the Katz and Kramarov Competitions and the recipient of the 2025 Bruce Montgomery Award. As a soloist, he has performed with the Baku Youth State Symphony Orchestra and the Gara Garayev State Chamber Orchestra. In addition to his work as a performer, Dashdamirov was invited to present the premiere of his original stage production at the Diaghilev Festival, held under the patronage of Teodor Currentzis, and received funding for a tour as part of the festival's program. He has participated in masterclasses with renowned violinists such as Anton Barakhovsky, Clara-Jumi Kang, Akiko Tatsumi, Zakhar Bron and Daniel Austrich, including as part of the Trans-Siberian Art Festival, curated by Vadim Repin. Dashdamirov is soon to participate in the Mullen D'Ande Festival in France.

Mezzo-soprano “falcón” **EVGENIYA KHOMUTOVA** is studying Voice Performance with Dr. Christine Anderson at Boyer College of Music and Dance Temple University in Philadelphia. She graduated from Saint Petersburg Conservatory, Russia. Evgeniya participated in the Centre de Perfeccionament Plácido Domingo opera studio in Valencia, Spain and worked with Lawrence Brownlee, Carlo Rizzi, Marc Albrecht, Robert Carsen, Laurent Pelly, José Luis Domínguez and Brandon McShaffrey. She participated in Operalia and featured on Piotr Beczala's album Vincerò! Evgeniya also coached with Silvana Bartoli in Salzburg, Austria at the invitation of the Cecilia Bartoli Foundation and was a member of Gstaad Vocal Academy, Gstaad, Switzerland.

**VERONIKA SVESHNIKOVA** is a passionate violinist whose musical journey began with the violin at just four years old in Russia. Over the years, her dedication and talent have taken her across Europe and Asia, performing as a soloist, as a chamber musician and orchestra member. She holds both Bachelor's and Master's degrees with honors from the Novosibirsk State Conservatory and has won numerous international competitions. Her career has brought her onstage with some of the world's most renowned musicians, including Anne-Sophie Mutter, Pinchas Zukerman, Vadim Repin, Daniil Trifonov, Pablo Ferrández, Misha Maisky, and Barry Douglas, and under the direction of conductors such as Valery Gergiev, Paavo Järvi, Maxim Vengerov, Vladimir Spivakov, and Tugan Sokhiev. From 2015 to 2020, Sveshnikova held roles as assistant principal in the Novosibirsk Philharmonic Chamber Orchestra, a faculty member at the Novosibirsk Special Music School, and she also led a violin ensemble, a position she cherished as it allowed her to support the next generation of musicians. From 2020 to 2024, she served in the First Violin section with the Russian National Youth Symphony Orchestra. She has also been an artist at various international music festivals. Alongside her performance work, she has been actively involved in masterclasses with leading violinists and educators, including Maxim Vengerov, Gidon Kremer, Vadim Repin, Anton Barakhovsky, Vladimir Tretyakov, Ilya Konovalov, Adam Kostetzki and Boris Kushnir, consistently pushing her artistic boundaries and deepening her musical insight. Now based in Philadelphia, Sveshnikova is continuing her studies at Temple University under Dr. Eduard Schmieder. She is happy to have made the choice to pursue the violin at an early age and has consistently supported her decision to dedicate her life to this beautiful art form. Whether performing in grand concert halls or intimate chamber settings, she holds the idea of making the world a better place through the power of music.

**JONATHAN BYWATER** is a graduating senior at Temple University, where he studies horn performance under Ernesto Tovar Torres. A dedicated performer since the age of nine, Bywater has appeared with a variety of ensembles including the Temple University Symphony Orchestra, Curtis Symphony Orchestra, and Bay Atlantic Symphony. He was named a finalist for the U.S. Navy Concert/Ceremonial Band horn audition in May 2024 and recently won Temple's annual Boyer Concerto Competition with Reinhold Glière's Concerto for Horn. Bywater has also participated in festivals such as Texas Music Festival, Varna International Music Academy, and the Imani Winds Chamber Music Festival, and will attend the National Orchestral Institute in Summer 2025. His primary teachers have included Colleen Sweetsir, Jonathan Clark, Jeffrey Lang, and Ernesto Tovar Torres. In Fall 2025, Bywater will pursue his Master of Music at Rice University's Shepherd School of Music, where he will study under Elizabeth Freimuth. He aspires to a career in professional orchestral and chamber music performance.

## About the Conductor

**JOSÉ LUIS DOMÍNGUEZ** is a prominent talent on international orchestral and operatic stages. His conducting is described as “unrivaled, magnificent and with exemplary gesturing” (*El Mercurio*), and he frequents prominent stages across the globe.

He currently serves as Music Director of the Bucks County Symphony Orchestra, and was newly appointed Associate Professor of Orchestral Studies/ Director of Orchestras at Temple University, where he is Music Director of the Temple University Symphony Orchestra and Professor of Conducting. He is a regular guest conductor with the Opéra Saint-Étienne and is artistic director of the Musical Encounters International Music Festival in La Serena, Chile.

Domínguez was Artistic Director of the New Jersey Symphony Youth Orchestras from 2017-2023, where he served as a frequent guest conductor of the New Jersey Symphony Orchestra and is currently an advisor to the New Jersey Symphony Orchestra Youth Orchestras for the 2023-2024 season. He was Resident Director of the Santiago Philharmonic Orchestra, Chile (Orquesta Filarmónica de Santiago, Chile), at the Municipal de Santiago-Ópera Nacional de Chile from 2003-2016 and was Artistic Director/Principal Conductor, of the Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil (National Youth Symphony Orchestra of Chile) from 2004-2016.

Recent commissions as a composer include the new ballet titled *La Casa de Los Espíritus* (*The House of Spirits*), based on the bestselling novel by Isabel Allende. Its premiere in September 2019 at the Municipal de Santiago-Ópera Nacional de Chile with the Ballet de Santiago and the Orquesta Filarmónica de Santiago (which Domínguez also conducted) was hailed as an “absolute triumph.” In addition, Jason DePue, violinist of The Philadelphia Orchestra, commissioned Domínguez to write a piece for violin and piano titled *Aitona* that was included in DePue’s 2021 debut solo album. His Concerto for Oboe premiered in early 2020 with oboist Jorge Pinzón and the Orquesta Filarmónica de Bogotá (Bogotá Philharmonic Orchestra), Colombia to critical acclaim.

The Library of Congress selected Domínguez’s *Gratias Tibi* for physically distanced orchestra and choir, a New Jersey Symphony commission, for inclusion in its collection of works created in response to the COVID-19 pandemic. Upcoming commissions include a mass, a violin concerto, a viola concerto and a cello concerto. Future conducting engagements include the Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (Buenos Aires Philharmonic Orchestra), the Orquesta Sinfónica de Chile (Symphony Orchestra of Chile), the Orquesta Sinfónica Universidad de La Serena (University of La Serena Symphony Orchestra), the Orquesta de Cámara de Chile (Chamber Orchestra of Chile) and the world-renowned *Semanas Musicales de Frutillar* (Frutillar Musical Weeks) held in Frutillar, Chile at Teatro del Lago.



Recent appearances have included the Houston Symphony, New Jersey Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia (National Symphony Orchestra of Colombia), Orquesta Filarmónica de Santiago (Philharmonic Orchestra of Santiago), Opéra Saint-Étienne, Orquesta Sinfónica Nacional de Peru (Lima University Symphony Orchestra in Peru), Staatsoper Orchester de Braunschweig in Germany, Orquesta Sinfonica UNCuyo (UNCuyo Symphony Orchestra) in Mendoza, Argentina and the Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias (Symphony Orchestra of the Principality of Asturias) in Spain.

Domínguez recently released critically acclaimed Naxos recordings of his own ballet, *The Legend of Joaquín Murieta*, and the music of Enrique Soro with the Orquesta Sinfónica de Chile. He has collaborated most notably with Renée Fleming, Terell Stafford, Andrés Díaz, Ray Chen, Sergio Tiempo, Ai Nihira, Verónica Villarroel, Luciana D'Intino, Woo-Yun Kim and Daniel Binelli.

## Texts and Translations

### Tango de la Menegilda from *La Gran Vía*

Joaquin Valverde

¡Pobre chica, la que tiene que servir!  
Más valiera que se llegase a morir;  
porque si es que no sabe por las mañanas  
brujulear,  
aunque mil años viva,  
su paradero es el hospital.  
Cuando yo vine aquí  
lo primero que al pelo aprendí,  
fue a fregar, a barrer,  
a guisar, a planchar y a coser;  
pero viendo que estas cosas  
no me hacían prosperar,  
consulté con mi conciencia  
y al punto me dijo  
"Aprende a sisar, aprende a sisar, aprende a  
sisar."  
Salí tan mañosa, que al cabo de un año  
tenía seis traies de seda y satén.  
A nada que ustedes discurran un poco,  
ya saben o al menos,  
ya se han figurao  
de dónde saldría  
para ello el parné.

Yo iba sola por la mañana a comprar  
  
y me daban seis duros para pagar:  
y de sesenta reales gastaba treinta,  
o un poco más,  
y lo que me sobraba me lo guardaba un melitar.  
Yo no sé como fue  
que un domingo después de comer.  
Yo no sé que pasó,  
que mi ama a la calle me echó;  
pero al darme el señorito  
la cartilla y el parné  
me decía por lo bajo:  
"Te espero en tal parte tomando café."  
"Tomando café, tomando café."

Después de este lance serví a un boticario,  
serví a una señora que estaba muy mal;  
me vine a esa casa y aquí estoy al pelo,

pues sirvo a un abuelo  
que el pobre está lelo  
y yo soy el ama,  
y punto final.

Poor girl, having to be a servant.  
Better to have been dead.  
For if she doesn't know how to organise her  
mornings  
Although she might live for a thousand years,  
she'll end up in the workhouse.  
When I came here  
The first useful things I learned  
were to wash dishes, sweep,  
cook, iron and do the mending.  
But when I saw these things  
weren't going to get me far,  
I asked my conscience  
and it said to me straight away  
"Learn to thief, learn to thief, learn to  
thief".  
I was so good at it, that one year on  
I'd got six satin-silk dresses  
And you don't have to think too hard  
You know, or at least  
you've worked out,  
From where  
I got the dosh.

I went out alone in the morning to go  
shopping,  
and they gave me three *duros* to to pay with:  
and out of sixty *reales* I would spend thirty,  
or a little bit more,  
and what I had left over a soldier looked after  
for me.  
I don't know how it happened  
but one Sunday after dinner,  
I don't know why,  
but my Mistress threw me out onto the street.  
But when the Young Master  
gave me my cards and my wages,  
he said to me softly  
"I'll wait for you round the corner,  
to take coffee, to take coffee, to take coffee."  
After that business I was servant to a chemist,  
and to a lady who was in financial straits,  
and then came to this house, where I'm in  
clover,  
because I serve an old grandad  
who's mad about me,  
And I am the Mistress,  
and that's that!

¿Qué te importa que no venga?  
me aconseja el pensamiento.  
Y aunque no quiero escuchar  
lo que dice la razón,  
no me deja el corazón marchar.

Si no sé por qué lo espero  
si es tan solo por reírme,  
como no me puedo ir  
¿y por qué en vez de reír  
pienso que voy a morirme?

¿Quién me había de decir  
que en el fuego de un querer  
mi ventura había de morir?  
¡Ay, Virgen santa, querida,  
consuela tú mis dolores  
o acabará con mi vida  
el mal de mis amores!  
Que amor nacido entre burlas  
pronto se sabe vengar,  
burlas y risas que hacen llorar.

¡Maldito sea mi sino!  
¡Maldita sea mi suerte!  
¿Por qué te vi en mi camino  
y llegué a quererte?  
¡Si pudiera yo tener,  
corazón y voluntad  
para al fin poderte aborrecer!

¡Al fin!

¡Maldito sea mi sino!  
¡Maldita sea mi suerte!  
¿Por qué te vi en mi camino  
y llegué a quererte?

¿Quién me había de decir  
que en el fuego de un querer  
mi ventura había de morir?

What matter to you that he does not come?  
my thoughts advise me.  
And though I do not want to listen  
to the voice of reason,  
neither do I want to let my heart beat so fast.

If I do not know why I'm waiting,  
if he's only going to laugh at me,  
why can't I leave?  
And why, instead of laughing,  
do I think that I am going to die?

Who could have told me  
that in the fire of desire  
my happiness would have to die?  
Ay, Holy Virgin, beloved!  
console my sorrow,  
or my life will be ruined  
by the sickness of love!  
The love born of mockery  
quickly takes its revenge,  
jeering and laughter make for tears.

Damned be my fate!  
Damned be my fortune!  
Why when I came across you  
did I come to want you?  
If I could only have  
the heart and will  
to be able to hate you in the end!

At last!

Damned be my fate!  
Damned be my fortune!  
Why when I came across you  
did I come to want you?

Who could have told me  
that in the fire of desire  
my happiness would have to die?

## **Boyer College of Music and Dance**

The Boyer College of Music and Dance offers over 500 events open to the public each year. Students have the unique opportunity to interact with leading performers, composers, conductors, educators, choreographers and guest artists while experiencing a challenging and diverse academic curriculum. The Boyer faculty are recognized globally as leaders in their respective fields. Boyer alumni are ambassadors of artistic leadership and perform with major orchestras, opera and dance companies, teach at schools and colleges and work as professional music therapists, choreographers and composers. Boyer's recording label, BCM&D records, has produced more than thirty recordings, five of which have received Grammy nominations.

[boyer.temple.edu](http://boyer.temple.edu)

## **The Center for the Performing and Cinematic Arts**

The Center for the Performing and Cinematic Arts consists of the Boyer College of Music and Dance, School of Theater, Film and Media Arts, the George and Joy Abbott Center for Musical Theater and the Temple Performing Arts Center. The School of Theater, Film and Media Arts engages gifted students with nationally and internationally recognized faculty scholars and professionals. A hallmark of the School of Theater, Film and Media Arts is the Los Angeles Study Away program, housed at historic Raleigh Studios. The George and Joy Abbott Center for Musical Theater engages visiting performers, guest artists, set designers, playwrights and other Broadway professionals. The Temple Performing Arts Center (TPAC), a historic landmark on campus, is home to a state-of-the-art 1,200 seat auditorium and 200 seat chapel. More than 500 concerts, classes, lectures and performances take place at TPAC each year.

[arts.temple.edu](http://arts.temple.edu)

## **Temple University**

Temple University's history begins in 1884, when a young working man asked Russell Conwell if he could tutor him at night. It wasn't long before he was teaching several dozen students—working people who could only attend class at night but had a strong desire to make something of themselves. Conwell recruited volunteer faculty to participate in the burgeoning night school, and in 1888 he received a charter of incorporation for "The Temple College." His founding vision for the school was to provide superior educational opportunities for academically talented and highly motivated students, regardless of their backgrounds or means. The fledgling college continued to grow, adding programs and students throughout the following decades. Today, Temple's more than 35,000 students continue to follow the university's official motto—*Perseverantia Vincit*, or "Perseverance Conquers"—with their supreme dedication to excellence in academics, research, athletics, the arts and more.

[temple.edu](http://temple.edu)